



HT-AF5/HT-AS5

Beknopte installatiegids/Snabbstartguide/ Guida di impostazione rapida/Podręcznik szybkiej konfiguracji

©2010 Sony Corporation Printed in Malaysia

1 Opstellen van de luidsprekers/Montera högtalarna/ Assemblaggio dei diffusori/Montaż głośników

Alleen HT-AF5/Endast HT-AF5/Solo HT-AF5/Tylko HT-AF5

1 Luidsprekerkabel/Högtalarkabel/
Cavo del diffusore/Przewód głośnika

Luidspreker/
Högtalare/
Diffusore/
Głośnik

Bovenkant van de basis/
Grunddelens ovensida/Base
superiore/Górna część podstawy

2 Luidsprekerkabel/
Högtalarkabel/
Cavo del diffusore/
Przewód głośnika

Luidspreker/
Högtalare/
Diffusore/
Głośnik

3 Basis/
Grunddel/
Base/
Podstawa

Luidspreker/
Högtalare/
Diffusore/
Głośnik

4 Schroeven/
Skrudar/
Viti/
Wkręty

Onderkant van de basis/
Grunddelens undersida/
Base inferiore/Dolna część
podstawy

Luidspreker/
Högtalare/
Diffusore/
Głośnik

Nederlands

Spread een doek uit over de vloer om schade aan de luidspreker te vermijden wanneer u de basis aan de luidspreker bevestigt.

- 1 Duw de luidsprekerkabel door het bovenste gat aan de basis.
- 2 Keer de luidspreker om.
- 3 Plaats de basis aan de onderkant van de luidspreker.
- 4 Maak de basis vast met drie schroeven.

Svenska

Lägg en duk på golvet för att förhindra skador på högtalaren när du fäster grunddelen vid högtalaren.

- 1 Dra högtalarkabeln genom det översta hålet i grunddelen.
- 2 Vänd högtalaren upp-och-ned.
- 3 Placera grunddelen vid högtalarens underdel.
- 4 Fäst grunddelen med tre skruvar.

Italiano

Stendere un panno sul pavimento per evitare di danneggiare il diffusore mentre lo si collega alla base del diffusore stesso.

- 1 Far passare il cavo del diffusore attraverso il foro superiore della base.
- 2 Capovolgere il diffusore.
- 3 Posizionare la base sulla parte inferiore del diffusore.
- 4 Fissare la base con tre viti.

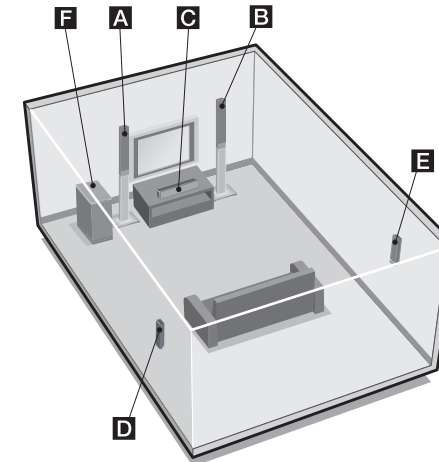
Polski

Aby uniknąć uszkodzenia głośnika podczas mocowania podstawy, rozłóż na podłodze tkaninę.

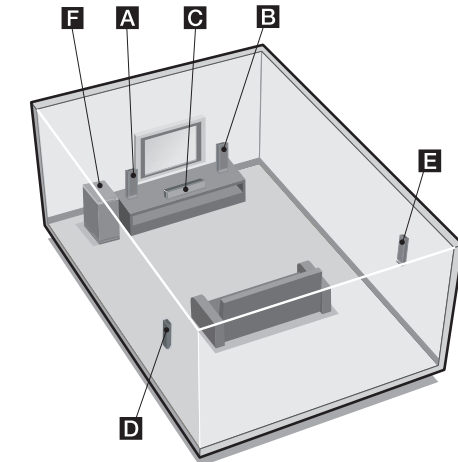
- 1 Przewlec przewód głośnika przez górny otwór podstawy.
- 2 Obróć głośnik do góry nogami.
- 3 Umieść podstawę na spodzie głośnika.
- 4 Przytwierdź podstawę przy użyciu trzech wkrętów.

2 Opstellen van de luidsprekers/Installera högtalarna/ Impostazione dei diffusori/Konfigurowanie głośników

Alleen HT-AF5/Endast HT-AF5/ Solo HT-AF5/Tylko HT-AF5

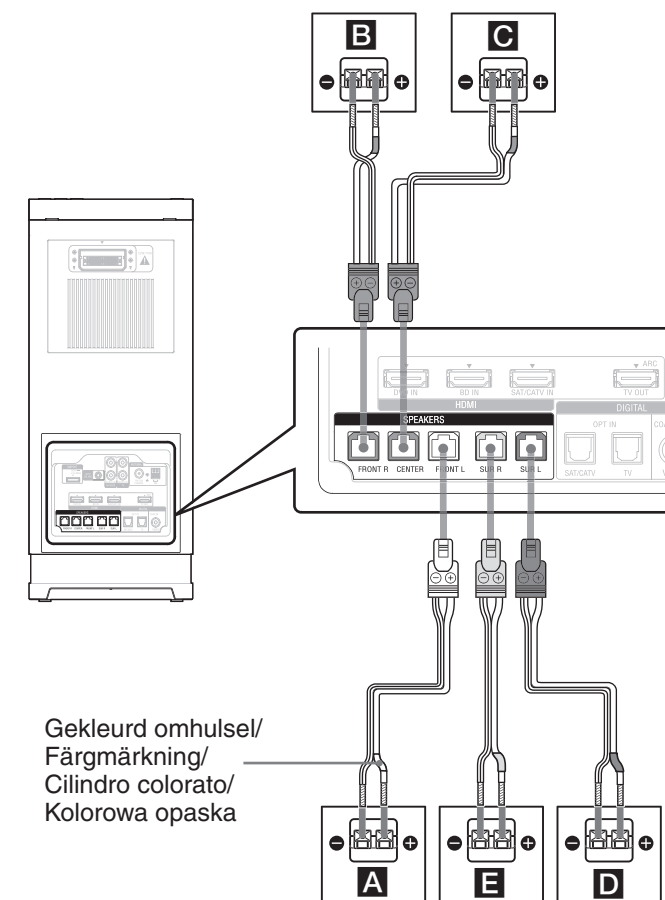


Alleen HT-AS5/Endast HT-AS5/ Solo HT-AS5/Tylko HT-AS5



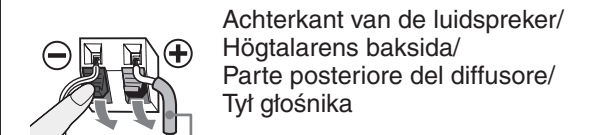
Verbind de luidsprekerkabels en zorg ervoor dat de kleuren van de SPEAKERS overeenkomen met de aansluiting van de subwoofer./

Anslut högtalarkablarna genom att matcha färger med SPEAKERS-kontakten (högtalare) på subwoofern./
Collegare i cavi del diffusore facendoli corrispondere al colore del jack SPEAKERS del subwoofer./
Podłącz przewody głośnikowe, dopasowując kolory gniazda SPEAKERS w subwooferze.



- A** Voorluidspreker (links)/Främre högtalare (vänster)/
Diffusore anteriore (sinistro)/Głośnik przedni (lewy)
- B** Voorluidspreker (rechts)/Främre högtalare (höger)/
Diffusore anteriore (destra)/Głośnik przedni (prawy)
- C** Middenluidspreker/Centerhögtalare/
Diffusore centrale/Głośnik centralny
- D** Surroundluidspreker (links)/Surroundhögtalare (vänster)/
Diffusore surround (sinistro)/Głośnik przestrzeny
(lewy)
- E** Surroundluidspreker (rechts)/Surroundhögtalare (höger)/
Diffusore surround (destra)/Głośnik przestrzeny
(prawy)
- F** Subwoofer/Subwoofer/Subwoofer/Subwoofer

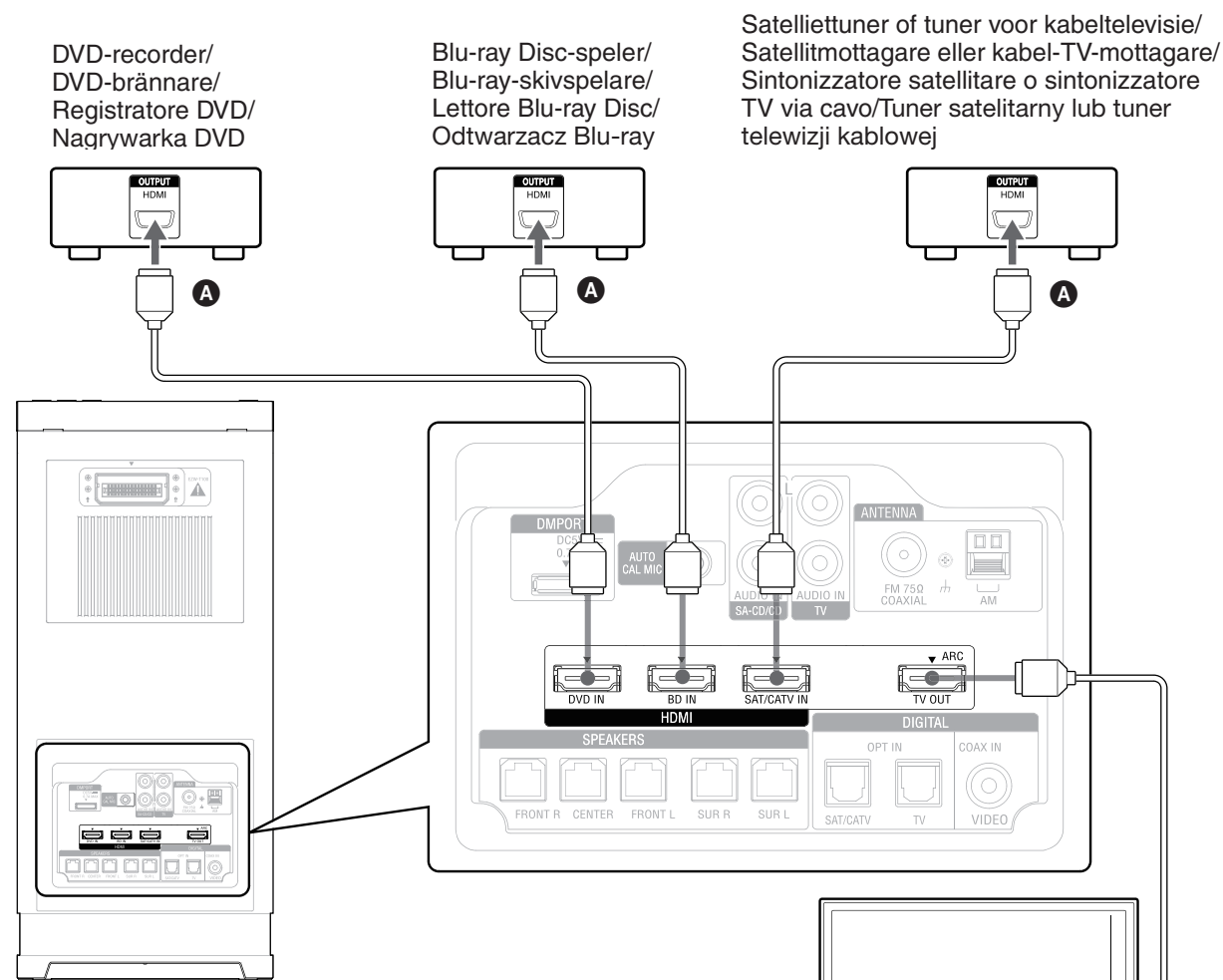
Verbind de luidsprekerkabels met de luidspreker/
Anslut högtalarkablarna till högtalaren/
Collegare i cavi del diffusore al diffusore/
Podłącz przewody głośnikowe do głośnika



Achterkant van de luidspreker/
Högtalarens baksida/
Parte posteriore del diffusore/
Tył głośnika

Gekleurd omhulsel/
Färgmärkning/
Cilindro colorato/
Kolorowa opaska

3 De audio-/videocomponenten aansluiten/Ansluta ljud-/videokomponenter/Collegamento dei componenti audio/video/ Podłączenie komponentów audio/video



Opmerking over TV-verbinding/Anmärkning om TV-anslutning/ Nota relativa al collegamento del televisore/Uwagi odnośnie podłączenia telewizora

Indien uw TV compatibel is met de functie Audio Return Channel (ARC), stel "ARC" dan in op "ARC ON" in het menu SET HDMI om te luisteren naar het geluidsvermogen van de luidspreker van de installatie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw televisie voor meer informatie over het instellen van de televisie. Raadpleeg de meegeleverde handleiding voor andere TV-aansluitingen.

Om din TV är kompatibel med funktionen Audio Return Channel (ARC) ska du ställa in "ARC" på "ARC ON" i menyn SET HDMI för att lyssna på ljudet från systemets högtalare. Mer information om TV-inställningarna finns i TV:ns bruksanvisning. Läs de medföljande användarinstruktionerna för anslutning av andra TV-apparater.

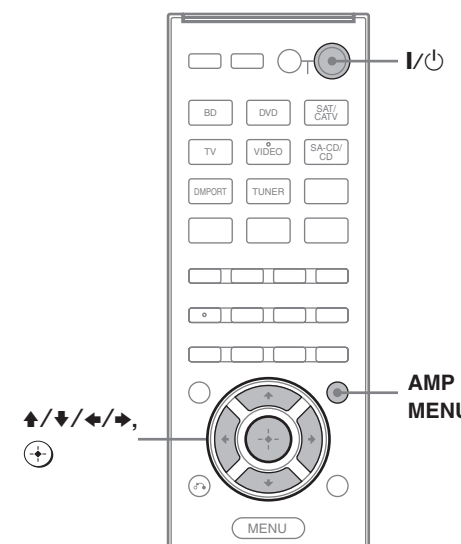
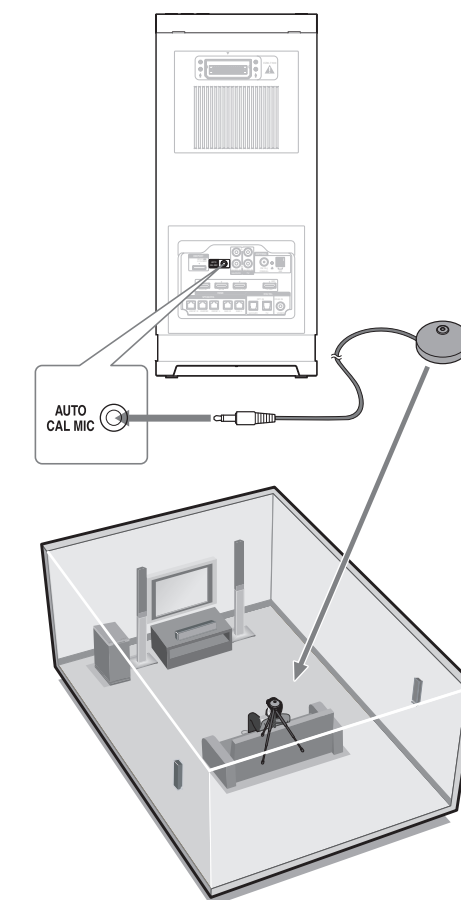
Se il televisore in uso è compatibile con la funzione Audio Return Channel (ARC), impostare "ARC" su "ARC ON" nel menu SET HDMI affinché l'audio sia trasmesso dal diffusore del sistema. Per ulteriori informazioni sull'impostazione del televisore, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con il televisore stesso. Per quanto riguarda gli altri collegamenti del televisore, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione.

Jeżeli telewizor jest zgodny z funkcją Audio Return Channel (ARC), w menu SET HDMI ustaw opcję „ARC” na „ARC ON”, aby odsłuch dźwięku odbywał się z głośników zestawu. Więcej informacji o konfiguracji telewizora znajduje się w instrukcji obsługi dostarczanej z telewizorem. Informacje na temat podłączania innych telewizorów znajdują się w dostarczonej instrukcji obsługi.

A HDMI-kabel (niet bijgeleverd)/HDMI-kabel (medföljer ej)/Cavo HDMI (non in dotazione)/ Kabel HDMI (nie należy do wyposażenia)

4 Uitvoeren van de autokalibratie/Utföra Automatisk kalibrering/Esecuzione della Calibrazione automatica/Przeprowadzanie Automatycznej kalibracji

Voorbeeld: HT-AF5/
Exempel: HT-AF5/
Esempio: HT-AF5/
Przykład: HT-AF5



Nederlands

- 1 Sluit de optimalisatiemicrofoon aan en stel deze in op de luisterpositie.
- 2 Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.
- 3 Druk op AMP MENU.
- 4 Druk herhaaldelijk op ⬆/⬇ tot "A.CAL MENU" verschijnt en druk vervolgens op ⊕ of ➡.
- 5 Druk herhaaldelijk op ⬆/⬇ tot "A.CAL START" verschijnt en druk vervolgens op ⊕. De meting start na enkele seconden. Het uitvoeren van de meting duurt ongeveer 30 seconden. Zodra de meting afgelopen is, klinkt er een biepgeluid en verschijnt er "SAVE EXIT" op het scherm.
- 6 Druk op ⊕ om het meetresultaat op te slaan.

Svenska

- 1 Anslut optimeringsmikrofonen och placera den vid avlyssningspositionen.
- 2 Tryck på I/⏻ för att sätta på systemet.
- 3 Tryck på AMP MENU.
- 4 Tryck på ⬆/⬇ upprepade gånger tills "A.CAL MENU" visas och tryck därefter på ⊕ eller ➡.
- 5 Tryck på ⬆/⬇ upprepade gånger tills "A.CAL START" visas och tryck därefter på ⊕. Mätningen startar inom några sekunder. Det tar ungefär 30 sekunder att slutföra mätprocessen. När mätningen avslutas hörs ett pipljud och "SAVE EXIT" visas på skärmen.
- 6 Tryck på ⊕ för att spara resultatet av mätningen.

Italiano

- 1 Collegare il microfono di ottimizzazione e impostarlo sulla posizione di ascolto.
- 2 Premere I/⏻ per accendere il sistema.
- 3 Premere AMP MENU.
- 4 Premere più volte ⬆/⬇ fino a visualizzare "A.CAL MENU", quindi premere ⊕ o ➡.
- 5 Premere più volte ⬆/⬇ fino a visualizzare "A.CAL START", quindi premere ⊕. Entro qualche secondo viene avviata la misurazione. Per terminare, il processo di misurazione richiede circa 30 secondi. Al termine della misurazione, si sente un beep e sul display viene visualizzato "SAVE EXIT".
- 6 Premere ⊕ per salvare il risultato della misurazione.

Polski

- 1 Podłącz mikrofon optymalizujący i ustaw go w miejscu odsłuchu.
- 2 Naciśnij przycisk I/⏻, aby włączyć zestaw.
- 3 Naciśnij przycisk AMP MENU.
- 4 Naciskając wielokrotnie przyciski ⬆/⬇ ustaw opcję „A.CAL MENU”, a następnie naciśnij przycisk ⊕ lub ➡.
- 5 Naciskając wielokrotnie przyciski ⬆/⬇ wybierz opcję „A.CAL START”, a następnie naciśnij przycisk ⊕. Po kilku sekundach rozpocznie się pomiar. Proces pomiaru potrwa około 30 sekund. Po zakończeniu pomiaru rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na ekranie zostanie wyświetlony komunikat „SAVE EXIT”.
- 6 Naciśnij przycisk ⊕, aby zapisać wyniki pomiaru.

Raadpleeg de meegeleverde handleiding voor meer informatie./Läs de medföljande användarinstruktionerna för mer information./ Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione./Szczegółowe informacje znajdują się w dostarczonej instrukcji obsługi.